



church bulletin

6 września 2014
6 September 2014

36th
week



Polsko-Australijski Kościół
Adwentystów Dnia Siódmego

100 James Street
Dandenong 3175
03 9793 4007

www.dandypolish.org.au

Dandenong Polish-Australian
Seventh-day Adventist Church

Church Pastor

Roman Chalupka

0432 058 233

roman.chalupka@gmail.com

Youth Pastor

Ryan Vidot

0433 173 187

WITAMY !

Cieszymy się, że przyszedłeś, aby razem z nami sławić dobroć i wielkość naszego Boga. Niech światło jaśniejące ze Słowa Bożego będzie błogosławieństwem dla każdego uczestnika nabożeństwa.

WELCOME!

We are glad you came to join us to celebrate the goodness and greatness of our God. Let the light shining from the Word of God be a blessing for each person participating in the service.

*Tydzień Modlitwy
6 - 13 września*

*Week of Prayer
September 6 - 13*



*Dzień Ojca - jutro
Father's Day Tomorrow*

program

9.30 Studium Biblijne w grupach

10.25 Apel Misyjny

11.00 Kazanie

Pr Roman Chalupka

„Filip – człowiek, który odchodzi z godnością”

Dary

dzisiaj:

Budżet lokalnego Zboru

za tydzień: Doroczne Dary Ofiarności
(Dary Tygodnia Modlitwy)

9.30 Bible Study in small groups

10.25 Mission Appeal

11.00 Divine Service

Sermon: Pr Roman Chalupka

“Philip – the Man Who Fades Out Gracefully”

Offering

today:

Local Church Budget

next week: Annual Sacrifice Offering

Dyżury 6 września

Prowadzenie Szk. Sob: Zygmunt Ostrowski
za tydzień: B i P Stojkowicz

Zebranie Naucz. 12.9: Piotr Grochocki

Dyżurny St. Zboru: Sławek Postek

Koord. Nabożeństwa: Julia Wawruszak
za tydzień: Iwona Ustupska

Koord. Muzyki: Julia i Pr Roman
za tydzień: Brendan i Milena

Tłumaczenie kazania: Przemek Wrzos
za tydzień: Ela Kot

Duty Roster September 6

Sabbath School Leading: Ziggy Ostrowski
next week: B & P Stojkowicz

Teacher's Meeting 12.9: Peter Grochocki

Elder on Duty: Sławek Postek

Worship Coordinator: Julia Wawruszak
next week: Iwona Ustupska

Music Coordinator: Julia & Pr Roman
next week: Brendan & Milena

Sermon interpreter: Przemek Wrzos
next week: Elizabeth Kot

Dary z ubiegłej soboty

Szkola Sobotnia:

Budżet lokalnego zboru:

Bezimiennie:

Dziękujemy!

Last Sabbath offering

Sabbath School:

Local Church Budget:

Anonymous:

Thank you!

**plan
usługiwania**

6.09.14: Pr Roman Chalupka

13.09.14: Pr Trent Martin

20.09.14: Pr Roman Chalupka

27.09.14: Pr Graeme Christian

**preaching
schedule**

4.10.14: Pr Roman Chalupka

11.10.14: Pr Ryan Vidot

18.10.14: Pr Jan Jankiewicz

25.10.14: Pr Roman Chalupka

zachody słońca

Dzisiaj 18:03

Piątek za tydzień 18:08

sunset times

Tonight 6:03 pm

Next Friday 6:08 pm

informacje DLA ZBORU

Dzisiejsze Dary: Budżet lokalnego zboru

Dary te umożliwiają utrzymanie i reperacje naszego budynku kościelnego, wyposażenia, sprzętu, terenu i ogrodu, oraz zakup materiałów niezbędnych do sprawnej i wydajnej pracy poszczególnych departamentów kościelnych.

Dzięki tym darom jesteśmy w stanie dotrzeć do społeczeństwa w naszym sąsiedztwie, dzielić się naszym poselstwem nadziei i troszczyć się o tych, którzy potrzebują pomocnej ręki.

Dziękujemy za szczodre i obfite dary.

„Czy można ufać Biblii?”

Pastor Roman zaprasza nas i naszych przyjaciół na wykład

„Czy można ufać Biblii”,
dzisiaj po południu o godz. 17:00



Program z okazji Dnia Ojca

Dzisiaj podczas nabożeństwa dzieci ze Szkołki Sobotniej przedstawia program z okazji Dnia Ojca. Będzie to wspaniałe przeżycie. Zachęcamy do wspólnego chwaleńa naszego Ojca w niebie – Ojca nas wszystkich.

Sabat Młodzieży – za tydzień

Sobota 13 września

Doroczne Dary Ofiarności za tydzień – 13 września

Każdy dolar złożony w Dorocznych Darach Ofiarności **13 września** zużyty zostanie na powiększenie zasięgu misji naszego Kościoła do każdej części świata, szczególnie do tych części naszego globu, które są niedostępne dla ewangelii.

Transfer członkostwa

Rada Zboru przedstawia propozycję przyjęcia do naszego zboru siostry **Ani Stolarczyk-Morkos** z kościoła ADS w Świdnicy, Polska.

Dzisiaj podczas nabożeństwa będziemy mieli przywilej odgłosowania tej propozycji.

Aniu: cieszymy się, że mamy Cię w naszej rodzinie zborowej, niech nasza społeczność zborowa będzie dla Ciebie błogostawieństwem.

Tydzień Modlitwy 2014

Wrzesień 6–13

„Drogie Siostry, Drodzy Bracia!

Dzisiejszy Sabat rozpoczyna wspaniały czas modlitw.

Nie zapominajmy, że Tydzień Modlitwy to święto całego Kościoła.

Możemy zbliżyć się do Pana, odczuwając, jak On zbliża się do nas. Przez to poczujemy się także bliżej siebie.

Tegoroczny Tydzień Modlitwy jest pod hasłem: „Służyć tak, jak Jezus”.

Postanowiliśmy, aby zaproponować codzienne spotkania w zborze.

Zapraszam zatem wszystkich, którzy dadzą rady do przyjścia i udziału w tych spotkaniach.

Zdaję sobie sprawę, że nie wszystkim uda się zawsze być, ale zawsze będzie nas grupka.

Pozostałe osoby całym sercem zachęcam do organizowania w domach czasu modlitwy, zawsze o godzinie 18:00.

Oczywiście, sobotnie czytanki przeczytamy sobie sami, bowiem podczas nabożeństwa wysłuchamy kazań, jednak na modlitwy starczy czasu na pewno.

Świadomi wydarzeń, które dzisiaj nękają świat, świadomi bliskości powrotu naszego Pana, co możemy czynić, jeśli nie modlić się razem? Zachęcam więc i zapraszam.”

Tydzień Modlitwy zakończymy w następny Sabat dobrowolnym postem.

Pastor Roman Chalupka

Bankiet charytatywny, delicje kuchni indyjskiej – Jutro

Wspaniały, trzydaniowy lunch po indyjsku przy milej rozrywce na żywo, w ramach pomocy dla uczelni adwentystycznej Lakpahana College w Sri Lance.

gdzie: Kościół ADS w Burwood, róg ulic Huntingdale & Highbury

kiedy: Niedziela 7 września, godz. 12.30

cena: \$30 dorośli, dzieci poniżej 5 darmo.

Program rozrywkowy poprowadzi Jola Mielczarek z Joyful Singers.

Szczegóły: Sam Arul, 0419 421 702,

molsy.arulanandam@gmail.com

Polskie audycje radiowe

programu etnicznego radia 3ZZZ
(FM 92.3MHz)

środy, 22.00 – 23.00



Koncert Muzyki Pięknej **Dzisiaj**

Gdzie: AdventCare Whitehorse
godz. 15.00 Program składa się z wachlarza instrumentalnych i wokalnych utworów. Zbierane będą dobrowolne dary na potrzeby Domu Opieki Coronella.



Charytatywny Koncert w naszym Zborze **za 2 tygodnie**

Koncert dobroczynny na rzecz prac misyjnych w Nepalu i na Vanuatu odbędzie się w sobotę 20 września o godz. 17.00. Po koncercie mały poczęstunek.

Organizatorzy proszą członków Zboru o ofiarowanie ciast, aby po koncercie można je było sprzedać na aukcji.

Andrzej Tomasiuk

chwila

„Do ciebie, Panie, wznoszę duszę moją.” Ps. 25:1

Ktoś opowiadał, jak siedząc nad brzegiem jeziora przyglądał się rybm. Co pewien czas wypływały z otwartymi pyszczkami na powierzchnię, więc był pewny, że są głodne i chwytają w ten sposób owady.

Jednak rybak wyjaśnił mu, że one łapią tylko samo powietrze.

Ryby wprawdzie oddychają, będąc w wodzie, ale od czasu do czasu potrzebują dotlenienia prosto z atmosfery.

Tak też jest z nami.

Świat podobny jest do oceanu.

Możemy w nim żyć, pracować i działać, ale nadchodzą momenty,

refleksji

że brakuje nam „tlenu” dla duszy. Przez modlitwę wznosimy się ku górze, by zaczerpnąć wzmacniającego tchnienia Bożego.

Ci chrześcijanie, którzy nie znajdują wolnej chwili na ucieszenie się w Panu, nie mają w sobie mocy do prawdziwego uczniostwa Chrystusa. Najbardziej potrzebujemy modlitwy wówczas, gdy czujemy się do niej najmniej dysponowani.

„Bardzo mało modli się ten, co przywykł modlić się tylko wtedy, gdy kłęczy.” (Jan Kasjan)

ziarenka@onet.eu

Happy Father's Day!

Ojciec Niebieski, dziękujemy za ten cudowny dzień, w którym celebруем rolę Ojca. Prosimy, pomóż wszystkim ojcom żyć jak ojcowie chrześcijańscy, odzwierciedlając Twoją miłość dla chwały Jezusa Chrystusa. Amen.

Heavenly Father, thank you for this wonderful day in which we celebrate the role of the Father. Please help all fathers to live like Christian fathers, reflecting Your love to the glory of Jesus Christ. Amen

6.09.14	Sobota / Saturday	Rozpoczęcie Tygodnia Modlitwy / Week of Prayer starts "Can The Bible Be Trusted" Concert of Beautiful Music <i>Coronella</i>
7.09.14	Niedziela / Sunday	Dzień Ojca / Father's Day Father's Day Breakfast & Program <i>Heritage College</i> Father's Day Lunch - Indian Cuisine Delight <i>Burwood</i>
9.09.14	Wtorek / Tuesday	Klub Seniora Maranatha
12.09.14	Piątek / Friday	Zebranie nauczycieli / Teacher's Meeting
12-13.09.14	Friday-Saturday	"Young Girls Conference 'Real Beauty' <i>Launching Place</i> Pr Eddie Hypolite <i>Heritage College</i>
13.09.14	Sobota / Saturday	Sabat Młodzieży / Youth Sabbath
20.09.14	Sobota / Saturday	Koncert charytatywny / Fundraising Concert
21.09.14	Niedziela / Sunday	Zebranie Rady Zboru / Board Meeting
17-18.09.14	Wed-Thursday	"Alphabet Ark" <i>Nunawading Christian College</i>
27.09.14	Sobota / Saturday	The Evidence For Noah's Flood <i>Wandering North</i>
28.09.14	Niedziela / Sunday	Wintley Phipps Sacred Concert <i>Monash Uni, Clayton</i>

Wintley Phipps Sacred Concert Sunday September 28, 6.30pm

Wintley Augustus Phipps, Sr. is a vocal artist, and founder of the US Dream Academy, Songs of Freedom Publishing Company, and Coral Records Recording Company. He features a "booming baritone" voice, usually singing inspirational gospel music.
Wikipedia

Phipps Wintley has been the featured performer for many notable occasions around the world including two Grammy Award Nominations; Congressional Gold Medal Ceremonies in the White House for Mother Teresa of Calcutta and the Little Rock Nine, The Dr Martin Luther King, Jr television special, and The Oprah Winfrey Show, President Nelson Mandela, regular guest with Bill & Gloria Gaither, the Billy Graham Crusades, European Prayer Breakfast in Brussels hosted by the European Parliament. He has sung for every US President since Jimmy Carter, including the current one Barack Obama.

Pastor Phipps has attracted an entire new generation of fans as his performance of Amazing Grace has received over eight million viewers making him the most watched Gospel artist on YouTube.

Pastor Wintley Phipps is an ordained Seventh-day Adventist minister.

Support guests: Anna Weatherup, Emily Rex and Marleta Fong

Pastor Wintley Phipps last visited Australia 19 years. It is essential to book tickets early as this is the only concert in Melbourne Victoria.

Ticket Box Office: 03 9905 1111
Monash University Building 2
Academy of Performing Arts
Robert Blackwood Hall
Wellington Rd, Clayton Vic



CHURCH notices

Today's Offering: Local Church Budget

The Local Church Budget offering provides for the maintenance and repair of our church buildings, equipment, gardens and grounds, and the purchase of supplies for the efficient running of our local church departments.

We are also able to reach out to those in the community around us by sharing our message of hope, and caring for those who need a helping hand.

Thank you for generous offering today.

Week of Prayer begins today September 6-13

During the week from Sunday to Friday our church will be open from 6pm for prayer meetings. We wish to conclude the Week of Prayer with fasting.

Father's Day Program today

There will be a special program presented by children and the Youth. This will be a wonderful experience. Let's praise our Father in heaven - the Father of us all. Come and be blessed!

Youth Sabbath next week Saturday, September 13

Annual Sacrifice Offering next week, 13 September

Next Sabbath's offering will help us to focus on Mission. Every dollar, given to the Annual Sacrifice Offering on **September 13** goes directly to the frontlines of mission, reaching people who have never heard the name of Jesus. Global Mission pioneers need your help to reach with hope those who've never known Jesus.

Membership Transfer IN

The membership transfer of **Anna Stolarczyk-Morkos** from SDA Church in Swidnica, Poland has been recommended by the Church Board. Today we will have an opportunity to vote.

Welcome Ania! Our church is blessed to have you in its family and we hope to be a blessing to you.

Can the Bible Be Trusted?

Pastor Roman invites us and our friends to his lecture called "Can the Bible Be Trusted", (in Polish) today at 5pm.



ViCON notices

Concert Of Beautiful Music TODAY @ 3pm

Where: AdventCare Nunawading Auditorium.

The program arranged by Romney King features a varied number of vocal and instrumental items. Please come. A collection will aid resident facilities.



Father's Day Breakfast at Heritage Church Tomorrow

Heritage College Church has an exciting Father's Day program planned this weekend, so please come for morning tea at 10:30 and the men's Top Gear Challenge, followed by great worship and the word.

Father's Day Lunch (Indian Cuisine Delight) Tomorrow

A delicious three course Indian meal and live entertainment in aid of the Lakpahana Adventist College, Sri Lanka. The fundraising lunch will be held on Sunday 7 September, 12:30pm at Burwood Adventist Community Church, Cnr Huntingdale & Highbury Roads, Burwood.

\$30/head, children under 5yo free. During the dinner there will be live entertainment by Jola Mielczarek and

the Joyful Singers.
For further information and
ticketing, please contact Sam Arul,
0419 421 702,
molsy.arulanandam@gmail.com

Young Girls Conference 'Real Beauty' 12-13 Sep (Friday-Saturday)

Transport: Bus from Nunawading
(time to be confirmed)
Where: Jumbunna Lodge, 140
Dalry Rd, Launching Place

Age group: 13-17yr; *Price:* \$99
Every woman is a portrait of her
creator, let his autograph SHINE.
'Real Beauty' is a seminar geared
specifically toward helping teenage
girls discover self-esteem through
living as the beautiful women God
created them to be. Through this
seminar, teens will discover that real
beauty is more than skin deep it
includes character, personality, and
much more. To register, email:
tanyakaraoglanis@adventist.org.au
OR phone (03) 9264 7777.
Registration closes 1 September 2014.
Places are limited so be quick!!!!

Signs Of The Times

Watch your mailbox for your Signs
Renewal Invoice. And if you are not a
subscriber, get the big picture of
Signs and how it can reach people at
www.signsofthetimes.org.au
Then hit the subscribe button!

Pr Eddie Hypolite at Heritage College

Friday 12 September at Gospel
Knights (Teen church program) @
7:30pm and Sabbath 13 September at
worship service @ 11:00 am.

The Evidence For Noah's Flood

The scientific evidence is there!
Explained in easy to understand
terms, Dr John Ashton, PhD, creation
scientist, presents the evidence for the
Biblical flood.

Sabbath 27 September, 2:00pm, at
Wandin Senior Citizen's Hall,
401 Warburton Highway, Wandin
North. Enquiries 5967 1272.

"Alphabet Ark" Nunawading Christian College

17 & 18 September (Wednesday &
Thursday) 9:30am-12:30pm
A fabulously fun program for pre-
schoolers aged 3-5 years where they
can enjoy activities and sensory
experiences - one for each letter of
the alphabet!
Online bookings essential at
ncc2.vic.edu.au/alphabet-ark
Booking code: TELM4. Bookings
open from August 25, 9am.
To avoid disappointment, please book
early as we book out very quickly.
Cost: \$5.00 per child.

Joyful Singers Children's Singing Group

Parents, if your children (up to age 12)
would like to learn how to sing, and
use their voice in worship, please
come and join us at "Joyful Singers".
We meet at Dandenong Polish Church
every Wednesday 6:30pm to 7:30pm
during each school term. We have 2
teachers: Jola Mielczarek & Helena
Bernow, and children from various
nationalities singing with us. Our
atmosphere is enjoyable & uplifting,
seeking to help each child develop
their voice, singing abilities and
servitude to honour God. Please call
Jola on 0413 885 383 if you have any
queries.

food for thought

“Prayer is meant to be
preventative more than remedial.
We usually treat prayer as remedial,
meaning we pray when we have a
need or are in trouble.
But in *Luke 18:1* Jesus says that at
all times we “ought to pray... and not
lose heart.”
In other words, prayer isn't the last
thought; it's the first thought.
It is preventative, not remedial.

www.highplainsemmaus.com

do twoich usług urzędnicy zborowi in your service church officers

1 Starszy Zboru Head Elder	Henry Wawruszak	Komitet Informacji Information Committee	Michał Wawruszak
Starszy Zboru Elder	Peter Grochocki	Starszy Diakon Senior Deacon	Tadeusz Kania
Starszy Zboru Elder	Sławek Postek	Starsza Diakonisa Head Deaconess	Barbara Ostrowska
Starszy Zboru Elder	Zbyszek Wrzos	Tabita Dorcas Society	Dorothy Wawruszak
Sekretarz Zboru Church Clerk	Marzena Kania	Służba Kobiet Women's Ministries	Margaret Kelly
Skarbnik Zboru Treasurer	Wojtek Klauza	Bezpieczne Miejsca Safe Places	Margaret Kelly
Ewangelizacja Personal Ministries	Roman Chalupka	Księgarnia Church Bookshop	Anna Kasprzak
Szkola Sobotnia Sabbath School	Marek Smalec	Klub Seniora Maranata	Jerzy Kwaśniewski
Opiekun Kościoła / Church Caretaker Józef Kasprzak			

biuletyn bulletin

Editor: Grace Jankiewicz
9700 2782 0418 595 414
graciela6@gmail.com
Printer: Henry Wawruszak

Nadsyłanie ogłoszeń do
Biuletynu, do wtorku, 9 pm
Bulletin notices deadline
9 pm Tuesday

Brakuje twoich urodzin w biuletynie? Jeśli chcesz, aby się ukazały w tym szczególnym dniu, podaj wiadomość do edytora biuletynu (informacje powyżej).

Has your birthday been missing in the bulletin? If you would like to be recognised on your special day, either send email or call the Bulletin Editor (information above) & the next time your birthday comes around you will see your name here.

obecność
w ubiegłą
sobotę
178
Last
Sabbath
attendance

Happy Birthday!

last week: Maria Czajewska 31.8
Ala Banasińska 1.9
Daniel Mrozowski 1.9
Milena Paradowska 2.9
Tsion Tesema Rikitu 4.9

next week: Jano Ciz 7.9
Rodney Horne 9.9
Małgosia Kelly 9.9
Darek Groncki 10.9
Tim Łuszczak 11.9
Michelle Patryarcha 12.9
Sławek Postek 12.9
Stefan Wasilewski 13.9

Niech Boże
błogosławieństwa
wypełnią Twoje życie
miłością, pokojem i
nadzieją, a łaska Boża
niech Ci towarzyszy
przez cały rok.

*May God's grace and
loving care go with
you all year through.
Have a wonderful
birthday!*

